

RATAPU TEKAU MA WHITU o te wā noa O TE TAU - C

INOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua, e te Kaiwhakaruruhau o te hunga e tūmanako ana ki ā koe, ki te kore koe, kāhore he mea ū, kāhore he mea tapu, kia marere mai tōu atawhai ki runga i a mātou, ā, whakaae mai, hei rangatira, hei kaiārahi koe mō mātou kia mau ai mātou ki ngā mea pai ka memeha nei, me te mau tonu i āiane ki ngā mea e ū ana taea noatia te mutunga. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: Contemporary English Version
REO MĀORI: Hitoria Poto me te Kawenata Hou

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Kenehi 18²⁰⁻³²

The Lord said, “Abraham, I have heard that the people of Sodom and Gomorrah are doing all kinds of evil things. Now I am going down to see for myself if those people really are that bad. If they aren’t, I want to know about it.” The men turned and started towards Sodom. But the LORD stayed with Abraham, who asked, “LORD when you destroy the evil people are you going to destroy those who are good? Wouldn’t you spare the city if there are only fifty good people in it? You surely wouldn’t let them be killed when you destroy the evil ones? You are the judge of all the earth, and you do what is right.” The LORD replied, “If I find fifty good people in Sodom, I will save the city to keep them from being killed.” Abraham replied, “I am nothing more than the dust of the earth. Please forgive me LORD, for daring to speak to you like this. But suppose there are only forty five good people in Sodom, would you still wipe out the whole city?” “If I find forty five good people” the LORD replied, “I won’t destroy the city.” “Suppose there are just forty good people?” Abraham asked. “Even for them” the LORD replied, “I won’t destroy the city.” Abraham said, “Please don’t be angry LORD, if I ask what you will do if there are only thirty good people in the city?” “If I find thirty,” the LORD replied, “I still won’t destroy it.” Then Abraham said, “I don’t have any right to ask you, LORD, but what would you do if you find only twenty?” “Because of them, I won’t destroy the city” was the LORD’s answer. Finally, Abraham said, “Please don’t get angry, LORD, if I speak just once more. Suppose you find only ten good people there.” For the sake of ten good people, “the LORD told him, I still won’t destroy the city.” Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

WAIATA WHAKAUTU 137 / 138

Wā: I whakahoki kupu mai koe ki ahau e te Ariki; i te rā i karanga ai ahau. On the day I called, you answered me O Lord.

With all my heart I praise you Lord, in the presence of Angels I sing your praises, I worship at your holy temple. *Wā:* I whaka..

I praise you for your love and your faithfulness. You were true to your word and made yourself more famous than ever before.

When I asked you for your help, you answered my prayer and gave me courage. *Wā:* I whakahoki kupu mai koe ki ahau..

Though you are above us all, you care for humble people, and you keep a close watch on everyone who is proud. I am surrounded by trouble but you protect me against my angry enemies. *Wā:* I whakahoki kupu mai koe ki ahau e te Ariki ..

With your own powerful arm you keep me safe. You Lord will always treat me with kindness. Your love never fails. You have made us what we are. Don’t give up on us now. *Wā:* ...

TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro ki te hunga o Korohe 2¹²⁻¹⁴

When you were baptised, it was the same as being buried with Christ. Then you were raised to life because you had faith in the power of God, who raised Christ from death. You were dead, because you were sinful and were not God’s people. But

God let Christ make you alive, when he forgave all our sins. God wiped out the charges that were against us for disobeying the Law of Moses. He took them away and nailed them to the cross. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

Areruia: I whakakikokikotia te Kupu, otirā, ko te hunga katoa i manaaki i ā ia - ka meinga ratou hei tamariki a te Atua. *Areruia.*

RONGO PAI Ruka 11¹⁻¹³

E ĩnoi ana a Hēhu i tētahi wāhi, ā, ka mutu, ka mea tētahi o āna ākongā ki ā ia: “E Ariki whakaakona mātou ki te ĩnoi, kia pērā me Hoane i whakaako i āna ākongā.” Ā, ka mea ia ki a rātou: “Ka ĩnoi koutou, mea atu: E to matou Matua, kia whakatapua tōu ingoa. Kia tukua mai tōu rangatiratanga. Homai ki a mātou āiane to mātou taro o ngā rā katoa. Kia wareware koe i ō mātou hara, me mātou hoki e wareware ana i te hara o te hunga katoa i kino ki a mātou. Aua mātou e tukua ki te whakawāinga.” I mea anō ia ki a rātou: “Ki te mea he hoa to tētahi o koutou, ā, ka haere atu ki ā ia i waenganui pō, ka mea ki ā ia: ‘E hoa, tukua mai ki a au ētahi rōhi parāoa kia toru. Kua tae mai hoki tōku hoa ki a au i te ara, ā, kāhore āku mea e whakatakoto ai ahau māna.’ Ā, ka whakahokia mai e tērā i roto, ka mea, ‘Kaua e whakararu i a au, kua kati kē te tatau, ā, kei te moenga ahau me āku tamariki, ekore e āhei kia ara ahau ki te hoatu ki ā koe.’ Ā, ki te pātuki tonu ia, na, ko tāku kupu tēnei ki a koutou: Ahakoa ekore ia e ara ki te hoatu ki ā ia nō te mea he hoa nōna, nā tōna tohe anō ka ara ia, ā, ka hoatu ki ā ia ngā rōhi parāoa katoa i hiahiatia e ia. Na, ko tāku kupu tēnei ki a koutou: ĩnoia, ā, ka homai ki a koutou; rapua, ā, ka kite koutou; pātuki, ā, ka uakina ki a koutou. Ko ngā tāngata katoa hoki e ĩnoi ana, ka whiwhi, ā, ko ia e rapu ana, ka kite. Ka uakina hoki ki te tangata e pātuki ana. Ko tēhea matua o koutou, ki te ĩnoi taro tana tama i ā ia, e hoatu rānei ki ā ia he kōhatu? Ā, ki te ĩnoia he ika, e hoatu rānei ki ā ia he nēke hei ika? Ā, ki te ĩnoia he hua manu, e hoatu rānei ki ā ia he korōpiona? Na, e mātau nei koutou, ahakoa hunga kino, ki te hoatu mea papai ki ā koutou tamariki, ekore ianei e nui noa ake te homaitanga a to koutou Matua i te rangi i te Wairua pai ki te hunga e ĩnoi ana ki ā ia? Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Kia whakanuia rā koe ...**

GOSPEL Luke 11¹⁻¹³

Once Jesus was in a certain place praying, and when he had finished, one of his disciples said, ‘Lord, teach us to pray, just as John taught his disciples.’ He said to them, “Say this when you pray: Father, may your name be held holy, your kingdom come; give us each day our daily bread, and forgive us our sins, for we ourselves forgive each one who is in debt to us. And do not put us to the test.” He also said to them, “Suppose one of you has a friend and goes to him in the middle of the night to say, ‘My friend, lend me three loaves because a friend of mine on his travels has just arrived at my house and I have nothing to offer him.’ And the man answers from inside the house, ‘Do not bother me. The door is bolted now, and my children and I are in bed; I cannot get up to give it to you.’ I tell you, if the man does not get up and give it to him for friendship’s sake, persistence will be enough to make him get up and give his friend all he wants. So I say to you: Ask and it will be given to you; search and you will find; knock, and the door will be opened to you. For the one who asks always receives; the one who searches always finds; the one who knocks will always have the door opened to him. What parent among you would hand their son a stone when he asked for bread? Or hand him a snake instead of a fish? Or hand him a scorpion if he asked for an egg? If you then, who are evil, know how to give your children what is good, how much more will the heavenly Father give the Holy Spirit to those who ask him. The Gospel of the Lord. **Praise to you Lord Jesus Christ.**

RATAPU TEKAU MA WHITU o te wā noa O TE TAU - C

INOINGA MŌ TE KATOĀ

E te Atua, e te Kaiwhakaruruhau o te hunga e tūmanako ana ki ā koe, ki te kore koe, kāhore he mea ū, kāhore he mea tapu, kia marere mai tōu atawhai ki runga i a mātou, ā, whakaae mai, hei rangatira, hei kaiārahi koe mō mātou kia mau ai mātou ki ngā mea pai ka memeha nei, me te mau tonu i āiane ki ngā mea e ū ana taea noatia te mutunga. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Kenehi 18²⁰⁻³²

Ka mea te Ariki: “He nui te kangakanga mō Hōroma me Komōra. He taumaha rawa hoki ō rāua kino. Me haere tēnei ahau kia kite mehemea rite rānei tā rāua mahi ki tōna karanga kua tae nei ki ahau, ā, ki te kāhore, kia mōhio ahau.” Na, ka tahuri ngā tāngata rā i reira, ā, ka ahu ki Hōroma. Ko Āperahama ia i tū tonu i te aroaro o te Atua. Na, ka whakatata a Āperahama, ka mea, “Ka whakangaromia anō hoki e koe te tangata tika rāua ko te tangata kino? Ākuanei pea e rima tekau ngā tāngata tika i roto i te pā. Ka whakangaromia rānei e koe, e kore rānei koe e tohu i taua wāhi mō ngā tāngata tika e rima tekau i roto? Kua rā tēnā e waiho hei tikanga mō tāu mahi, te whakamate ngātahi i te tangata tika rāua ko te tangata kino, pēnei ka rite te tangata tika ki te tangata kino. Kua rā koe e pērā. Ekore rānei e tika te mahi a te Kaiwhakawā o te whenua katoa?” Na, ka mea te Ariki: “Ki te kitea e ahau i Hōroma e rima tekau ngā tāngata tika i roto i te pā, ka tohungia e ahau tēnā wāhi katoa, he whakaaro hoki ki a rātou.” Na ka whakahoki a Āperahama, ka mea: “Na, kua tīmata nei ahau te kōrero ki te Ariki; he pūehu nei ahau, he pungarehu. Tērā pea e kore te tokorima o te rima tekau o ngā tāngata tika ka kore te tokorima, e whakangaro rānei koe i te pā katoa?” Ka mea ia: “Ekore e whakangaromia e ahau ki te mea ka kitea e ahau i reira ngā tāngata e whā tekau mā rima.” Na, ka kōrero atu anō a ia, ka mea: “Tērā pea e kitea e whā tekau kei reira.” Ka mea ia: “Ka whakaaro ahau ki te whā tekau, ā, e kore e meatia e ahau.” Anō rā ko ia: “Kua rā e riri te Ariki, ā, ka kōrero ahau: Tērā pea e kitea e toru tekau ki reira.” Ka mea ia, “E kore e meatia e ahau ki te kitea e ahau e toru tekau kei reira.” Ā, ka mea ia: “Na, kua whakapakari nei ahau ki te kōrero ki te Ariki: Tērā pea e kitea e rua tekau ki reira.” Ka mea ia: “Ka whakaaro ahau ki ngā rua tekau, ā, e kore e whakangaromia e ahau.” Na, ka mea ia: “Kua e riri te Ariki ki te kōrero ahau, heoi anō ko tēnei kōrerotanga: Tērā pea e kitea kōtahi tekau kei reira.” Ka mea ia: “Ka whakaaro ahau ki te tekau kotahi, ā, e kore e whakangaromia e ahau.” Ko te kupu a te Ariki.

WAIATA WHAKAUTU 137 / 138

Wā. I whakahoki kupu mai koe ki ahau e te Ariki; i te rā i karanga ai ahau.

Ka whakapau tōku ngākau ki te whakamoemiti ki ā koe; ka hīmene atu ahau ki ā koe i te aroaro o ngā Āhere. Ka koropiko atu ahau ki te ritenga o tōu temepara tapu. *Wā. I whakahoki ...*

Ka whakamoemiti ki tōu ingoa, mō tōu aroha me tōu pono. Kua whakanuia hoki e koe tāu kupu; kei runga ake tōu rongonui. I whakahoki kupu mai koe ki ahau i te rā i karanga ai ahau: ā, whakahirihiritia ana tōku wairua ki te kaha. *Wā. I whakahoki Ahakoa kei runga rawa koe, e titiro iho ana ki te hunga pāpaku. Tēnā ko te tangata whakakake, i tawhiti anō kua mātauria ia e koe. Ahakoa haere ahau i waenganui o te hē, māu ahau e whakahauora: ka tōtoro tōu ringa ki te riri i ōku hoa whawhai.*

Wā. I whakahoki kupu mai koe ki ahau e te Ariki; ...

Mā tōu ringa matau anō ahau e whakaora. Māu e whakaoti āku mea, e te Ariki. E mau ana tāu mahi tohu āke āke. Kua e whakarerea ngā mahi a ōu ringa. *Wā. I whakahoki kupu ...*

TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro ki te hunga o Korohe 2¹²⁻¹⁴

He mea tanu tahi koutou me te Karaiti i te iriiringa, kua ara anō hoki koutou i roto i ā ia, he meatanga nā te whakapono ki te mahi a te Atua, nāna nei ia i whakaara ake i ngā tūpāpaku. Ā, i a koutou e mate na i roto i ngā hara, i te kotinga-kore o to koutou kikokiko, na, whakaorangia ngātahitia ana koutou me ia, tukua noatia ana e ia ō koutou hara katoa. Mukua ake e ia te tuhituhinga ringaringa, arā, te kupu i takoto, i whakahē nei ki a tātou, ā, tangohia ake i waenganui, titia ana ki te rīpeka. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

Areruia: I whakakikokikotia te Kupu, - otirā, ko te hunga katoa i manaaki i ā ia - ka meinga ratou hei tamariki a te Atua. Areruia.

RONGO PAI

Hato Ruka 11¹⁻¹³

E īnoi ana a Hēhu i tētahi wāhi, ā, ka mutu, ka mea tētahi o āna ākongā ki ā ia: “E Ariki whakaakona mātou ki te īnoi, kia pērā me Hoane i whakaako i āna ākongā.” Ā, ka mea ia ki a rātou: “Ka īnoi koutou, mea atu: E to matou Matua, kia whakatapua tōu ingoa. Kia tukua mai tōu rangatiratanga. Homai ki a mātou āiane i te mātou taro o ngā rā katoa. Kia wareware koe i ō mātou hara, me mātou hoki e wareware ana i te hara o te hunga katoa i kino ki a mātou. Aua mātou e tukua ki te whakawāinga.” I mea anō ia ki a rātou: “Ki te mea he hoa to tētahi o koutou, ā, ka haere atu ki ā ia i waenganui pō, ka mea ki ā ia: ‘E hoa, tukua mai ki a au ētahi rōhi parāoa kia toru. Kua tae mai hoki tōku hoa ki a au i te ara, ā, kāhore āku mea e whakatakoto ai ahau māna.’ Ā, ka whakahokia mai e tērā i roto, ka mea, ‘Kua e whakararu i a au, kua kati kē te tatau, ā, kei te moenga ahau me āku tamariki, ekore e āhei kia ara ahau ki te hoatu ki ā koe.’ Ā, ki te pātuki tonu ia, na, ko tāku kupu tēnei ki a koutou: Ahakoa ekore ia e ara ki te hoatu ki ā ia nō te mea he hoa nōna, nā tōna tohe anō ka ara ia, ā, ka hoatu ki ā ia ngā rōhi parāoa katoa i hiahitia e ia. Na, ko tāku kupu tēnei ki a koutou: Īnoia, ā, ka homai ki a koutou; rapua, ā, ka kite koutou; pātuki, ā, ka uakina ki a koutou. Ko ngā tāngata katoa hoki e īnoi ana, ka whiwhi, ā, ko ia e rapu ana, ka kite. Ka uakina hoki ki te tangata e pātuki ana. Ko tēhea matua o koutou, ki te īnoi taro tana tama i ā ia, e hoatu rānei ki ā ia he kōhatu? Ā, ki te īnoia he ika, e hoatu rānei ki ā ia he nēke hei ika? Ā, ki te īnoia he hua manu, e hoatu rānei ki ā ia he korōpiona? Na, e mātau nei koutou, ahakoa hunga kino, ki te hoatu mea papai ki ā koutou tamariki, e ekore ianei e nui noa ake te homaitanga a to koutou Matua i te rangi i te Wairua pai ki te hunga e īnoi ana ki ā ia? Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti.

INOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki, ka īnoi nei mātou, tangohia ngā kawenga e kawē atu nei mātou, mai i te nuinga anō o āu tākoha, ā, mā te kaha o tōu mana tapu e taea ai i ēnei kaupapa huna tino tapu te whakatapu i to mātou noho i āiane, ā, me te arataki i a mātou i ngā haringa mau tonu. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

INOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Ariki, kua kai nei mātou i tēnei Hākarameta atua, te maumahara ū tonu o te Mamaenui o tāu Tamaiti; tukua mai, ka īnoi nei mātou, mā tēnei taonga, i homai e ia ki a mātou i runga i te aroha kāhore e taea nei te kōrero, kia whai hua mō to mātou whakaoranga. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**